

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 88 (1962)  
**Heft:** 34

**Illustration:** "Unverschämtheit das, jetzt hat die Amalie einen Spiegel in den Kühlenschrank montieren lassen!"

**Autor:** [s.n.]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Als Reiseunterhaltung - eine Nebelspaltung!

Höchste Zeit, dem Uebel mit dem tausendfach bewährten  
**BIRKENBLUT**

wirksam zu begegnen. Es hilft selbst da, wo alles andere versagte. Birkenblut-Produkte: Lotionen, Crèmes, Fixator, Brillantine, Shampoo, Schuppenwasser usw. sind Qualitäts-Produkte.

Alpenkräuterzentrale am St. Gotthard Faido

Ihr Heim in St.Gallen  
modernd — erstklassig  
zum gleichen Preis  
Relais gastronomique  
der Feinschmecker  
Charly's Grill-Room



HOTEL METROPOL ST. GALLEN  
Telephon 23 35 35  
Bahnhofplatz Telex 57 135  
Dir. Ch. Delway

**Wirksame Hilfe für Ihre Verdauungsbeschwerden**

Wenn Ihnen Ihre Verdauung Beschwerden macht, wenn Sie an Verstopfung leiden, dann ist es Zeit für einen Versuch mit Andrews. Das angenehme und erfri-schende Andrews hält den Körper in Form, indem es für gute Verdauung sorgt, die Leber anregt und Schlak-ken und unreine Säfte aus-scheidet und so gegebenen-falls übermässigen Fettan-satz verhindert.

**ANDREWS**  
regt die Verdauungs-organe an, schenkt Frische und Wohlbefinden.  
In Apotheken und Drogerien.

**neu modern zentral ruhig**

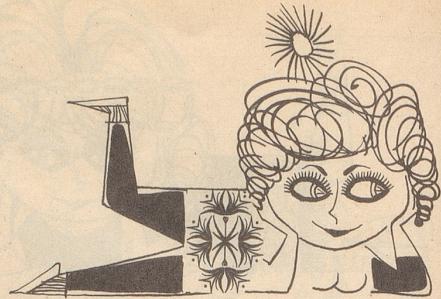
**HOTEL CONTINENTAL**  
BIEL / BIENNE

service ↑ preis ↓ (032) 232 55

einten Zungen suchen sie der jungen Frau verständlich zu machen, daß so etwas nicht gehe, die Frau Pfarrer sei die Frau Pfarrer schon seit Jahrhunderten, und überhaupt habe sie Anrecht auf den Titel, sie helfe schließlich fleißig bei der Arbeit ihres Mannes. Soll das ein Befehl sein? denkt die junge Frau, ich muß doch zuerst kochen lernen und mich an den Peter gewöhnen, bevor ich mich mit dem Herrn Pfarrer beschäftige. Laut sagt sie: «Aha, ich verstehe, also auf Wiedersehen!» «Adiö Frau Pfarrer» ruft ihr der Chor nach.

Später telefoniert sie. «Da ist Meier», sagt sie, «Meier, Pfarrhaus.» Das letzte Wort scheint im Hörer stecken geblieben zu sein, der Mensch am andern Ende sagt kühl: «Ja, Frau Meier, was wünschen Sie?» «Mein Mann läßt Ihnen wegen der Taufe ausrichten ...» «Oh, ach, nein, tschuldigezi villmal, Sie sind ja die Frau Pfarrer, nein das ist mir jetzt leid usw. usw.» Schrecklich, schrecklich, einen Menschen so in Verlegenheit zu bringen. Der jungen Frau ist es peinlich, und sie überlegt, ob sie nicht doch wie ihre Kolleginnen am Telefon sagen soll: «Da isch Frau Pfarrer!»

Eine Hoffnung sind die Frauen Doktores im Dorf, die alle Frau Müller, Huber und Schmid heißen. Sie haben es fertig gebracht. Deshalb sagt die Pfarrfrau beim ersten Zusammentreffen: «Wenn ich Ihnen Frau Huber statt Frau Doktor sagen soll, so sagen Sie mir Frau Meier.» Die Tradition ist auch hier stärker als der gute Wille, die Frau Pfarrer wird die fremden Titelfedern nicht los. «Aber wenigstens unter Pfarrfrauen geht's ohne Titel», denkt die junge Frau hoffnungsvoll vor dem Pfarrfrauenkränzli. Richtig, bei der Einführung wird ihr mitgeteilt, man sage sich hier Frau Soundso. Sie bemüht sich, wenigstens einige Namen nicht zu vergessen. Eine Woche später trifft sie eine der Damen in einem belebten Laden, glücklicherweise fällt ihr auch der Name ein. «Guten Tag,



Frau X!» «Guten Tag, Frau Pfarrer», sagt die (natürlich viel ältere) Frau Pfr. X. Die junge Pfarrfrau gibt es auf. Sie hat inzwischen der Theologie ihres Mannes entnommen, daß jedermann und jedefrau in gleicher Weise zu einem christlichen Leben berufen sei. Was die Leute also an besonderer christlicher Selbstlosigkeit von ihr erwarten, kann nur am Titel liegen. Sie verdient ihn sozusagen ab. Sie tut zwar sehr gerne ihr möglichstes, aber lieber wäre es ihr ohne diese «moralische Verpflichtung».

Manchmal liest sie in Frauengazetten empörte Artikel über Frauen, die sich den Titel ihres Gatten angeeignet hätten. Dann zuckt sie die Achseln und freut sich, weil sie gestern im Laden wieder den schönsten Salat bekommen hat, denn sie ist Pfrau Pfarrer

*Liebe Frau Pfarrer,  
ich habe nicht das geringste gegen die Frauen, die einen Doktortitel geheiratet haben, im Gegenteil, ich gönne ihnen von Herzen und mache fleißig Gebrauch davon, wenn ich mit ihnen rede. Das einzige, was an der Titelfrage die Frauen mit selbsterworbenem Titel ein wenig betrübt, ist, daß er ihnen immer wieder und von allen Seiten bestritten wird.*

*Und was nun die Frau Pfarrer angeht: ich teile sehr die Meinung derer, die finden, die Pfarrfrau habe Anrecht auf den Titel, denn sie hilft tatsächlich ihrem Manne reichlich bei seiner Arbeit, und hat es nicht immer leicht, weil sie es allen Leuten recht machen sollte. Mit herzlichem Gruß Bethli*

«Unverschämtheit das, jetzt hat die Amalie einen Spiegel in den Kühl-schrank montieren lassen!»

ENIG